



22 TRANSPORT IN KOMUNIKACIJE
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

št./No 22

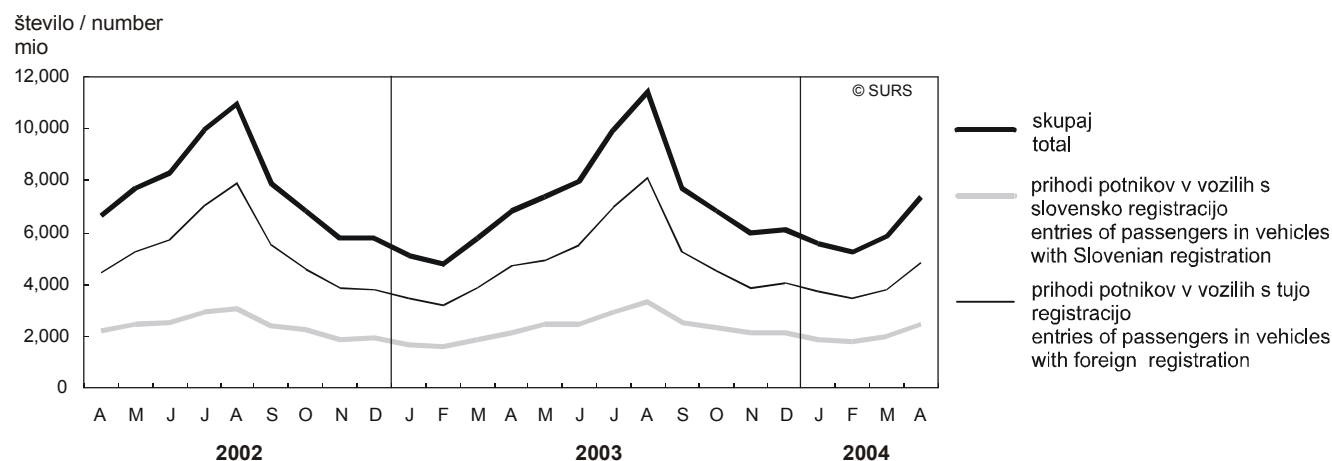
MEJNI PREHODI, SLOVENIJA, APRIL 2004

CROSS-BORDER TRAFFIC SLOVENIA, APRIL 2004

- ▶ Aprila 2004 je čez mejne prehode v vseh transportnih panogah skupaj prišlo v Slovenijo za 26,2 % več potnikov kot v marcu 2004 in hkrati za 7,9 % več kot v aprilu 2003.
- ▶ Čez cestne mejne prehode je v aprilu 2004 prišlo v našo državo in odšlo iz nje več potnikov kot v marcu 2004, in sicer za 26,4 % oz. 25,4 %. Tudi v primerjavi z aprilom 2003 je bilo število prihodov in odhodov večje, in to za 8 % oz. 4,9 %. Največ potnikov je prišlo prek hrvaško-slovenske meje (38,3 %).
- ▶ Blagovni promet čez cestne mejne prehode je bil v aprilu 2004 v obeh smereh večji kot v marcu 2004, in sicer blaga, pripeljanega v Slovenijo, za 3,1 %, blaga, odpeljanega iz Slovenije, pa za 10 %. V primerjavi z aprilom 2003 je bil blagovni promet v obeh smereh večji – ob prihodu za 3 %, ob odhodu pa 24,6 %. Tranzit je bil aprila 2004 za 7,9 % manjši kot v marcu tega leta, hkrati pa za 9,3 % večji kot v aprilu 2003.
- ▶ In April 2004, total cross-border traffic of passengers in all modes of transport increased by 26.2% compared to March 2004 and by 7.9% compared to April 2003.
- ▶ In comparison with March 2004, in April 2004 passenger entries at the road border crossings increased by 26.4% and departures increased by 25.4%. Compared to April 2003, the number of entries increased by 8% and departures by 4.9%. The majority of entries were registered at the Croatian-Slovenian border (38.3%).
- ▶ In April 2004 the cross-border traffic of goods increased compared to March 2004 by 10% in export and by 3.1% in import. Compared to April 2003, the cross-border traffic of goods increased; in import by 3% and in export by 24.6%. In April 2004 transit decreased by 7.9% compared to March 2004 and increased by 9.3% compared to April 2003.

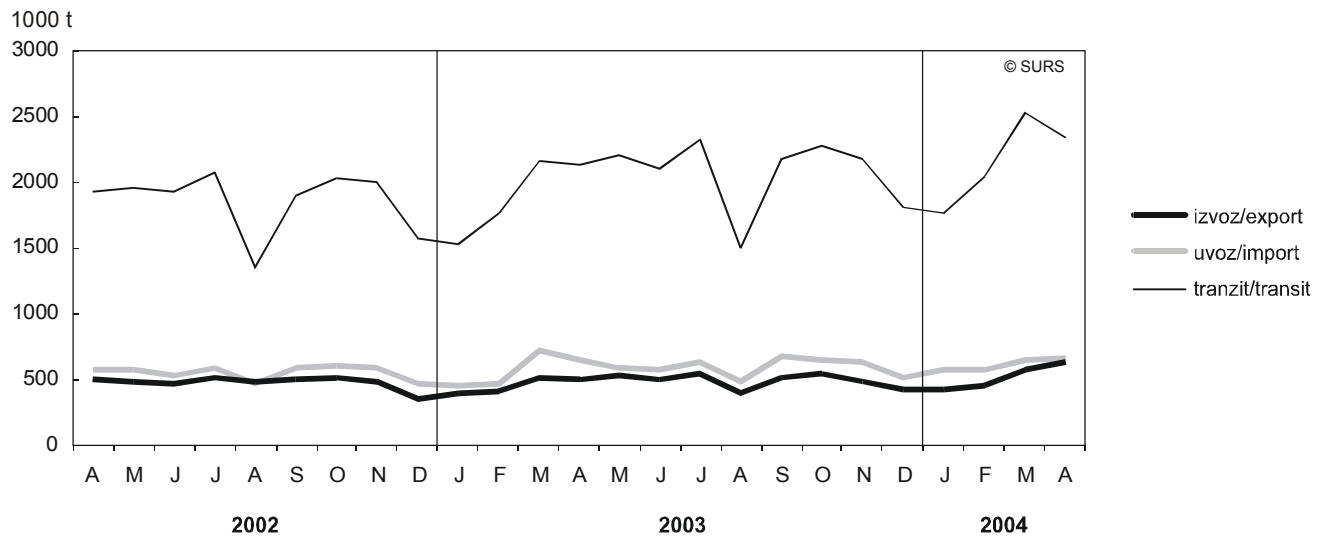
Slika 1: Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode v vozilih s slovensko in tujo registracijo, Slovenija, april 2002 - april 2004

Chart 1: Road cross-border entries of passengers in vehicles with Slovenian and foreign registration, Slovenia, April 2002 - April 2004



Slika 2: Blagovni promet čez cestne mejne prehode, Slovenija, april 2002 - april 2004

Chart 2: Road cross-border traffic of goods, Slovenia, April 2002 - April 2004

**1. Prihodi potnikov čez mejo v vseh prometnih panogah, Slovenija, april 2004**

Cross-border entries of passengers in all modes of transport, Slovenia, April 2004

| | IV 04 | I-IV 04 | Indeksi / Indices | | | Struktura Structure IV 04 % | |
|-----------------------|----------------|-----------------|-------------------|----------------|--------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | | | IV 04 III 04 | IV 04 IV 03 | I-IV 04 I-IV 03 | | |
| SKUPAJ | 7452010 | 24297243 | 126,2 | 107,9 | 106,5 | 100,0 | TOTAL |
| v mednarodnem prometu | 5968863 | 18929230 | 131,8 | 108,0 | 105,6 | 80,1 | in international border traffic |
| v meddržavnem prometu | 498520 | 1610908 | 132,0 | 124,9 | 106,5 | 6,7 | in interstate border traffic |
| v obmejnem prometu | 984627 | 3757105 | 98,5 | 100,7 | 111,2 | 13,2 | in local border traffic |

2. Cestni mejni prehodi vozil, potnikov in blaga, Slovenija, april 2004

Road cross-border traffic of vehicles, passengers and goods, Slovenia, April 2004

| | IV 04 | I-IV 04 | Indeksi / Indices | | | Struktura Structure IV 04 % | |
|---------------------------------|----------------|-----------------|-------------------|----------------|--------------------|-----------------------------------|---|
| | | | IV 04 III 04 | IV 04 IV 03 | I-IV 04 I-IV 03 | | |
| Vozila¹⁾ | | | | | | | Vehicles¹⁾ |
| prihodi | 2490793 | 8352209 | 118,2 | 108,0 | 108,5 | 100,0 | entries |
| potniška vozila | 2322439 | 7726415 | 120,7 | 108,2 | 108,4 | 93,2 | passengers vehicles |
| tovorna vozila | 168354 | 625794 | 92,6 | 104,8 | 109,3 | 6,8 | goods vehicles |
| odhodi | 2060745 | 7856785 | 100,0 | 87,5 | 101,1 | 100,0 | departures |
| potniška vozila | 1882960 | 7232225 | 100,0 | 85,8 | 100,4 | 91,4 | passengers vehicles |
| tovorna vozila | 177785 | 624560 | 100,0 | 111,4 | 109,6 | 8,6 | goods vehicles |
| Potniki | | | | | | | Passengers |
| prihodi | 7342659 | 23895093 | 126,4 | 108,0 | 106,7 | 100,0 | entries |
| v mednarodnem prometu | 5859692 | 18528817 | 132,2 | 108,1 | 105,8 | 79,8 | in international border traffic |
| v meddržavnem prometu | 498520 | 1610908 | 132,0 | 124,9 | 106,5 | 6,8 | in interstate border traffic |
| v obmejnem prometu | 984447 | 3755368 | 98,6 | 100,8 | 111,2 | 13,4 | in local border traffic |
| v vozilih z domačo registracijo | 2474583 | 8113126 | 123,6 | 117,8 | 112,6 | 33,7 | in vehicles with Slovenian registration |
| v vozilih s tujo registracijo | 4868076 | 15781967 | 127,9 | 103,7 | 103,8 | 66,3 | in vehicles with foreign registration |

1) Upoštevani so tudi tranziti.
Transit is included.

2. Cestni mejni prehodi vozil, potnikov in blaga, Slovenija, april 2004 (nadaljevanje)
Road cross-border traffic of vehicles, passengers and goods, Slovenia, April 2004 (continued)

| | IV 04 | I-IV 04 | Indeksi / Indices | | | Struktura Structure IV 04 % | |
|---------------------------------|----------------|-----------------|-------------------|----------------|--------------------|-----------------------------------|---|
| | | | IV 04 III 04 | IV 04 IV 03 | I-IV 04 I-IV 03 | | |
| odhodi | 7185634 | 23395602 | 125,4 | 104,9 | 105,1 | 100,0 | departures |
| v mednarodnem prometu | 5726836 | 18106445 | 130,3 | 105,1 | 104,6 | 79,7 | in international border traffic |
| v meddržavnem prometu | 484496 | 1543976 | 140,9 | 113,9 | 101,4 | 6,7 | in interstate border traffic |
| v obmejnem prometu | 974302 | 3745181 | 98,6 | 99,8 | 109,4 | 13,6 | in local border traffic |
| v vozilih z domačo registracijo | 2454892 | 7981589 | 125,4 | 115,9 | 111,9 | 34,2 | in vehicles with Slovenian registration |
| v vozilih s tujo registracijo | 4730742 | 15414013 | 125,5 | 100,0 | 101,9 | 65,8 | in vehicles with foreign registration |
| Blago (tone) | | | | | | | Goods (tonnes) |
| izvoz | 630519 | 2097027 | 110,0 | 124,6 | 114,5 | 100,0 | export |
| v mednarodnem prometu | 620257 | 2058374 | 110,2 | 125,1 | 114,9 | 98,4 | in international border traffic |
| v meddržavnem prometu | 694 | 2661 | 91,6 | 85,2 | 99,0 | 0,1 | in interstate border traffic |
| v obmejnem prometu | 9568 | 35992 | 104,4 | 102,8 | 97,8 | 1,5 | in local border traffic |
| uvoz | 665459 | 2460684 | 103,1 | 103,0 | 107,1 | 100,0 | import |
| v mednarodnem prometu | 651625 | 2411828 | 103,0 | 102,6 | 106,8 | 97,9 | in international border traffic |
| v meddržavnem prometu | 128 | 518 | 86,5 | 76,2 | 93,5 | 0,0 | in interstate border traffic |
| v obmejnem prometu | 13706 | 48338 | 106,2 | 127,8 | 125,7 | 2,1 | in local border traffic |
| tranzit | 2330522 | 8676259 | 92,1 | 109,3 | 114,3 | 100,0 | transit |

3. Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode po državi registracije vozila, Slovenija, april 2004
Road cross-border entries of passengers by the country of vehicle registration, Slovenia, April 2004

| | IV 04 | I-IV 04 | Indeksi / Indices | | | Struktura Structure IV 04 % | |
|---|----------------|-----------------|-------------------|----------------|--------------------|-----------------------------------|---|
| | | | IV 04 III 04 | IV 04 IV 03 | I-IV 04 I-IV 03 | | |
| SKUPAJ | 7342659 | 23895093 | 126,4 | 108,0 | 106,7 | 100,0 | TOTAL |
| Slovenija | 2474583 | 8113126 | 123,6 | 117,8 | 112,6 | 33,7 | Slovenia |
| Tuji - skupaj | 4868076 | 15781967 | 127,9 | 103,7 | 103,8 | 66,3 | Foreign - total |
| Avstrija | 639781 | 2186362 | 125,7 | 93,9 | 101,0 | 8,7 | Austria |
| Italija | 1305667 | 4559321 | 114,0 | 99,1 | 107,2 | 17,8 | Italy |
| Madžarska | 56444 | 190998 | 115,6 | 105,6 | 99,0 | 0,8 | Hungary |
| Hrvaška | 1699604 | 5753823 | 123,1 | 103,8 | 100,1 | 23,1 | Croatia |
| Albanija | 3 | 3 | | 100,0 | 100,0 | 0,0 | Albania |
| Belgija | 6776 | 14474 | 201,1 | 95,2 | 89,1 | 0,1 | Belgium |
| Belorusija | 22 | 52 | 169,2 | 157,1 | 106,1 | 0,0 | Belarus |
| Bolgarija | 79219 | 96588 | 927,8 | 671,0 | 389,5 | 1,1 | Bulgaria |
| Bosna in Hercegovina | 165926 | 447606 | 157,4 | 147,3 | 121,2 | 2,3 | Bosnia and Herzegovina |
| Češka republika | 31671 | 96741 | 146,3 | 108,9 | 115,5 | 0,4 | Czech Republic |
| Danska | 780 | 3857 | 85,2 | 21,8 | 61,2 | 0,0 | Denmark |
| Finska | 183 | 738 | 83,6 | 37,6 | 101,9 | 0,0 | Finland |
| Francija | 14639 | 47324 | 107,7 | 45,1 | 49,5 | 0,2 | France |
| Grčija | 5 | 59 | 250,0 | 1,3 | 7,0 | 0,0 | Greece |
| Srbija in Črna gora | 17016 | 48199 | 148,4 | 821,6 | 726,8 | 0,2 | Serbia and Montenegro |
| Makedonija | 29869 | 53448 | 287,9 | 1215,7 | 521,6 | 0,4 | Macedonia |
| Nemčija | 551094 | 1521352 | 155,3 | 92,1 | 94,5 | 7,5 | Germany |
| Nizozemska | 32104 | 92085 | 140,1 | 144,4 | 136,1 | 0,4 | Netherlands |
| Norveška | 575 | 2742 | 62,4 | 25,8 | 76,4 | 0,0 | Norway |
| Poljska | 10509 | 41946 | 108,6 | 109,2 | 122,1 | 0,1 | Poland |
| Romunija | 13390 | 37243 | 137,5 | 715,3 | 630,6 | 0,2 | Romania |
| Ruska federacija | 2125 | 3696 | 333,1 | 381,5 | 203,6 | 0,0 | Russian federation |
| Slovaška | 11076 | 35816 | 115,3 | 101,4 | 111,8 | 0,2 | Slovakia |
| Španija | 1864 | 4243 | 195,2 | 210,6 | 146,4 | 0,0 | Spain |
| Švedska | 2900 | 7026 | 176,2 | 105,5 | 111,7 | 0,0 | Sweden |
| Švica | 66328 | 208626 | 127,1 | 84,9 | 82,7 | 0,9 | Switzerland |
| Turčija | 35698 | 56700 | 339,2 | 1241,2 | 703,0 | 0,5 | Turkey |
| Ukrajina | 674 | 1244 | 335,3 | 1404,2 | 857,9 | 0,0 | Ukraine |
| Velika Britanija | 1525 | 7701 | 60,0 | 145,7 | 180,5 | 0,0 | United Kingdom |
| Druge države, nastale na ozemlju nekđ. SZ | 3061 | 5807 | 297,8 | 338,2 | 167,0 | 0,0 | Other countries on the territory of former USSR |
| Druge države | 87548 | 256144 | 125,2 | 123,5 | 131,0 | 1,2 | Other countries |



4. Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode po smereh prihoda, Slovenija, april 2004

Road cross-border entries of passengers by direction of entry, Slovenia, April 2004

| | IV 04 | I-IV 04 | Indeksi / Indices | | | Struktura Structure IV 04 % | |
|----------------------------|----------------|-----------------|-------------------|----------------|--------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| | | | IV 04 III 04 | IV 04 IV 03 | I-IV 04 I-IV 03 | | |
| SKUPAJ | 7072883 | 23625317 | 121,8 | 104,1 | 105,4 | 100,0 | TOTAL |
| Italijansko-slovenska meja | 2573891 | 9028228 | 110,5 | 105,3 | 108,0 | 36,4 | Italian-Slovenian border |
| Avstrijsko-slovenska meja | 1851634 | 5853964 | 128,4 | 104,6 | 106,3 | 26,2 | Austrian-Slovenian border |
| Madžarsko-slovenska meja | 107425 | 319084 | 136,3 | 114,3 | 106,3 | 1,5 | Hungarian-Slovenian border |
| Hrvaško-slovenska meja | 2539933 | 8424041 | 129,7 | 102,1 | 102,3 | 35,9 | Croatian-Slovenian border |

STATISTIČNA ZNAMENJA

- ni pojava
- ... ni podatka
- ∅ povprečje
- * popravljen podatek
- 0 podatek je manjši od 0,5 dane merske enote
- 0,0 podatek je manjši od 0,05 dane merske enote
- + in več (let, članov,...)
- 1) označba za opombo pod tabelo
- () nezadostno preverjen ali ocenjen podatek
- z podatek zaradi zaupnosti ni objavljen

STATISTICAL SIGNS

- no occurrence of event
- ... data not available
- ∅ average
- * corrected data
- 0 value not zero but less than 0,5 of the unit employed
- 0,0 value not zero but less than 0,05 of the unit employed
- + and more (years, members,...)
- 1) footnote
- () incomplete or estimated data
- z data not published because of confidentiality

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

je mesečno spremljanje prehodov vozil, potnikov in blaga čez cestne mejne prehode ter mejnih prehodov potnikov čez državno mejo v zračnem, pomorskem in železniškem prometu.

Enote opazovanja

so potniki in vozila, ki prehajajo slovensko državno mejo.

Viri

Podatke o prehodih vozil in potnikov čez državno mejo sporoča Statističnemu uradu Republike Slovenije redna carinska služba z mejnih prehodov v sodelovanju z mejno policijo.

Zajetje

Na meji z Italijo statistično spremljamo promet na 12 mednarodnih in 21 obmejnih prehodih, na meji z Avstrijo na 13 mednarodnih, 4 meddržavnih in 8 obmejnih prehodih, na meji z Madžarsko pa na 3 mednarodnih in 4 meddržavnih prehodih. Od januarja 1991 spremljamo tudi promet na meji s Hrvaško, in sicer na 16 mednarodnih in na 10 meddržavnih prehodih. Poleg teh spremljamo mejni promet še na 11 železniških, 3 letaliških in 2 pomorskih mejnih prehodih, vendar tu upoštevamo le potniški promet.

Prehodi potnikov v obmejnem prometu preko mejnih prehodov za obmejni promet Muta, Remšnik, Kapla in Pernice so všteti v podatke o mejnem prehodu za mednarodni promet Radelj.

Prehodi potnikov v obmejnem prometu preko mejnih prehodov za obmejni promet Plač, Svečina, Špičnik in Gradišče ter na mejnem prehodu za meddržavni promet Duh na Ostrem Vrhu so vključeni v podatke o mejnem prehodu za meddržavni promet Jurij.

Planinskih mejnih prehodov in drugih prehodov po posebnem sporazumu ne zajemamo v statističnih podatkih o mejnem prometu.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The purpose of the survey

is monthly monitoring of cross-border traffic of vehicles, passengers and goods by road as well as cross-border passenger traffic by air, sea and railway.

Observation units

are passengers and vehicles crossing state borders of the Republic of Slovenia.

Sources

Data on cross-border traffic of vehicles and passengers are supplied by regular customs services on border crossings in co-operation with border police.

Coverage

We monitor traffic at 12 international and 21 local border crossings with Italy, at 13 international, 4 interstate and 8 local crossings on the border with Austria, at 3 international and 4 interstate crossings at the border with Hungary. Since January 1991 we have also been monitoring traffic on the border with Croatia; i.e. at 16 international and 10 interstate crossings. In addition, we also monitor traffic at 11 railway, 3 air and 2 maritime crossings, but only include passenger border crossings.

Local border traffic of passengers at border crossings for local traffic Muta, Remšnik, Kapla and Pernice are included in data on the border crossing for international traffic Radelj.

Local border traffic of passengers at border crossings for local traffic Plač, Svečina, Špičnik, Gradišče and over border crossing for interstate traffic Duh na Ostrem Vrhu are included in data on the border crossing for interstate traffic Jurij.

Mountain crossings and other crossings according to special agreements are not covered by these statistics.



Način zbiranja podatkov

Podatke o mejnem prometu zbiramo z naslednjimi mesečnimi vprašalniki:

- TR-MEJ-CM/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, mednarodni in meddržavni promet)
- TR-MEJ-CO/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, obmejni promet)
- TR-MEJ-P/M (Mesečno poročilo o pomorskem mejnem potniškem prometu)
- TR-MEJ-Ž/M (Mesečno poročilo o železniškem mejnem potniškem prometu)
- TR-MEJ-Z/M (Mesečno poročilo o zračnem mejnem potniškem prometu).

Definicije

Mejni prehod je kraj, ki je določen za prehod državne meje.

Mejni prehodi so prehodi za mednarodni, meddržavni ali obmejni promet; glede na to, za katero vrsto prometa so namenjeni, pa so lahko cestni, železniški, letališki, morski ali rečni.

Mejni prehod za mednarodni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov drugih držav.

Mejni prehod za meddržavni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov sosednje države.

Mejni prehod za obmejni promet je kraj, določen za prehod državljanov z določenega območja Republike Slovenije in določenega območja sosednje države v skladu z mednarodno pogodbo.

Druga pojasnila

Za prehod državne meje na mejnih prehodih za mednarodni ali meddržavni promet je potreben potni list. Potniki iz Slovenije in sosednjih držav lahko prestopijo mejo tudi z osebnim dokumentom. Na mejnih prehodih za obmejni promet je prehod možen le z obmejno dovolilnico.

Potnike na cestnih mejnih prehodih evidentiramo po državi, kjer je bilo vozilo, v katerem potujejo, registrirano, in ne po njihovem državljanstvu. Pešce, kolesarje in potnikov, prispelih s tovornjaki, ne upoštevamo. Vlačilce štejemo k tovornim avtomobilom.

Objavljanje podatkov

Mesečno:

Statistične informacije. Transport in komunikacije. Mejni prehodi.

Nekateri pomembnejši podatki Republike Slovenije

Mesečni statistični pregled

Letno:

Statistični letopis

Rezultati raziskovanj. Letni pregled transporta in komunikacij

Method of data collection

We collect data on border traffic with monthly questionnaires:

- TR-MEJ-CM/M (Monthly report on road border crossings, international and interstate border traffic)
- TR-MEJ-CO/M (Monthly report on road border crossings, local border traffic)
- TR-MEJ-P/M (Monthly report on passenger traffic at maritime border crossing)
- TR-MEJ-Ž/M (Monthly report on passenger traffic at railway border crossing)
- TR-MEJ-Z/M (Monthly report on passenger traffic at air border crossing).

Definitions

Border crossing is a place intended for crossing the state border.

Border crossings are international, interstate or local border crossings. They can be road, railway, air, maritime or river crossings.

Border crossings for international traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of other countries.

Border crossings for interstate traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of the neighbouring country.

Border crossings for local traffic are intended for cross-border traffic of citizens from a certain area of the Republic of Slovenia and a certain area of the neighbouring country according to international agreements.

Other explanations

For crossing the state border at border crossings for international or interstate traffic passports are needed. For passengers from Slovenia and neighbouring countries crossing is possible with identification cards also. At border crossings for local traffic, passengers from both neighbouring countries have the possibility to cross the border only with border passes.

At road border crossings we register passengers by the state in which the vehicle was registered. We do not take into account the nationality of passengers. We do not count pedestrians, cyclists and passengers arriving by trucks. Road tractors are counted as goods vehicles.

Publishing

Monthly:

Rapid Reports

Some Important Data of the Republic of Slovenia

Monthly Statistical Review

Annually:

Statistical Yearbook

Results of Surveys. Annual Review of Transport and Communications

Sestavila / Prepared by: Jožica Rovšek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Krizman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Tehnični urednik Anton Rojc - Naklada 105 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Transport in komunikacije 1580-8416 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Krizman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Technical editor Anton Rojc - Total print run 105 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Transport and communications 1580-8416 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.